

Heemkunde ver. Bron v. Brunsham: Schubertstraat 6 6444 BB Brunssum (secretaris@heemkundebrunssum.nl)
Dialectgroep: Folkloriada 15 6441 DW Brunssum (w.roesellers@hetnet.nl)
Website : www.heemkundebrunssum.nl

Dialectbijdrage Juni 2008

Regelmatig presentere vieër os "Bie Wieze Van Sjpreëke", in de Trompetter. Vier nuëdige jieëderree oet om hie aan deel te numme. Doer 'n sjtukske te sjriev en noa onge sjtond e-mail adres te sjikke, of om 'ns langs te komme op een van os oavende; de 2^e moandig van de moand om 20.00 oer Schoolstraat 4 in Broenssem.

Balans

Wiemieë ich doauëver noagedach hub,
en doa wil ich uch op wieze.
Tusje zjwart en wit,
zitte waal honderdoezend grieze.
Ut is noeëts i inne sjaag duuster.
En ut wurd och noeëts i inne sjaag leech!
I der sjeëmer wurd diks rau gevonge,
en weer get balans.

Jan halmans

Wat is los op de welt?

Wat is d'r los op ozze sjoeëne welt?
Is d'r alleen nog mér plaatsj vuur geweld?
Geweld is tenslotte aan de orde van de daag,
Wat os dat waal neet bringe maag?
Kinne vieër os oane woapes neet mieë versjtoan?
En mot dan alles op dees maneer mér kapot goan?
Vroage en noch ins vroage die welle in dich op,
Is dees welt noe wurkelik volledig beklop?

Of vieër doa oeëts 'n antjwoeërd op kriege?
Dat wete vieër neet, mér blief neet zjwiege!
Loat vieër same zurge vuur 'n toekoms oane geweld,
Woeë in 't leëve van jieëderree eëve veuël tilt!

Ron Logister

Wie 'n bieës

Sjeng huppelt wie 'n vuële
Rondj in zien sjtamcafé
Hink wie 'ne aap in de gerdiane
Went heë zuupt is heë doer ee
Dan blief heë zoepe wie 'n verke
En wurdt wie 'n kau zoeë zaat
Sjokkeld wie 'n pospeërd op heem aa
't Is dan al soaves laat
Heem mot heë kotse wie 'ne reiger
leër heë wie inne os in sjloap vilt
En wurdt wakker mit ene kater

Der Sjeng deë neet van deëre hilt!
Wiel Roeselers

Twieëmiljoeën

Ing gans ód peerke loog in bed
óp 't nachkeske twieë kumpkes mit teng
vól leefde en zörg keek d'r man op heur neer
en sjtrieëde heur rumplige heng

Heë zag; al mier es vieftig joar
zunt vier gelukkig, oane sjtriet
geleuf mich, ierlich wen ich zag
vuur gee miljoeën wil ich dich kwiet

Dat weet ich jóng, zag toen zien vruike
doe bis óch neet te koop
óch al is vuur mich toch ing miljoeën
inne ganse groeëte hoop

Zoeë loge ze doa same dan
in de oavend van hun leëve
twieë miensje die hun leëve lank
zich hieël vóal hant gegeëve

Ze zagte; goeienach mien sjat
en gónge sjloape toen
zie fluusterde nog; is de duur op sjlot
want hei likt vuur twieëmiljoeën

Thei Janssen

De pot verwiet de keëtel

Heë klaagt uëver ziene loeën
Doa kans-te hoas nieks van doeën
Klaagt uëver de euëverigheid
Die aan de probleme gaar nieks deed
Zevert uëver boetelenjer en Antiliane
Die allemoale geldj kriege oane bane
Ongetusje veurt heë gaar nieks oet
Makt zich vuur 't werk der tussje oet
Mer hat op 't inj waal veuël mieë in de handj
Es deë "voele" kloeët oet de biesjtandj
Wiel Roeselers

Zónnesjtroale...

't Fien likt achter in de zón,
en verbrent bekans zieng betskes,
't reupt "bring mich 'ns miene zónnebril,
deë likt óp de meterkeskes.

Jieëker sjtröalke dat van boave kumt,
prebeerd 't óp te vange,
doa hat 't gans de winter durch,
noa lope te verlange.

't Hat vöal las van reumatiek,
en pieng in alle knoake,
doarum dus likt in de zón,
wen die is durchgebroake.

Mar in ós lendje sjient de zón,
mar eëve en gans wieëinig,
en dat is vuur 't Fien neet good,
dat mekt 'm sjachereinig.

Doavuur genit 't noe intens
van alle zónnesjtroale,
want zónnig weer hant v'r nit düks,
dat mós'te dich i Sjanje hoale.

't Verbrend nog lever ziene ruk,
es dat 't vleesj is aagebrand,
dus hoap ich dat de zón vöal sjient,
bei ós in 't binneland.

Thei Janssen

Kinne

Aan 't kreëgske kin ich 't kammezoal
Der pater kin ich aan ziene kal
De begien aan heur sjluier
Inne kok kin ich aan zien gerech
De heks aan heure bessem
Zuud-Limburg aan zien huëvelkes
Jieëkerinne kin ich

Mer ich kin mich ege neet!

Jan halmans

Vakantie

Vakantietied, sjoeëne tied,
Alle sjtress rake v'r dan weer kwiet!
Effekes weg van d'r baas,
En mit de rechtervoet vol op 't gaas!
Geen gezever en gene druk,
Op zeuk noa het groeëte vakantiegeluk!
V'r trikke d'r mit 't hieële gezin op oet,
En loate os boet vuur inne kieër de boet!
Ganz Europa trikke v'r doer,
En litte noch op minuut noch op oer!
V'r willen dan hieël veul beleëve,
En vual geneete van het leëve!

Ron Logister

Daagdreume

I gedanke zoot ich tusje de wolke
Hoeëg zjweëfde ich boave i gen loch
Ich kos de wolke terzieje sjuve
En kreeg van de zon geen genog
De vuëgel kos ich daag winke
En puënde de beum op hun kruun
Zjweëfde seërliek doer de loch
Zoeëwie ´n ballerina oppe buun
Leet mich leije doer de windj
Gebroekde ´n groeëte wolk es drier
Sjrok op oet mien gedanke
En zoot tusje ´n paar ouw wiever
Wiel Roeselers

Vadderdaag

Ik hõb in mien twalettesj,
"n tiedje mótte zeuke,
noa ´t flesjke mit deë gode dop,
woeë ´ste zoeë lekker va gees ruke.

ich ving ´t egelig nieks,
dat inge keeël zoeë lekker rukt,
mar toch is ze ´t vuur vadderdaag goan kope.
Ich hõb ´t huëgstens drei kier gebroekt,
gelukkig is ´t vazelf gans leëggelope.

Mar...binnekort weëd ´t wer vadderdaag,
ich krieg noe ´n apperaat om mich te sjere,
mieng aod dat is al twintig joar,
dat mót ich jieëkere daag bouw sjmiere.

En sjeer ich mich naat, mit inne kwas,
dan geet mich doa ´t gezich van glimme,
en mót ich doanoa mit de sjier,
óch nog d'r sjnauts mich trimme.

mar es ´t Fien sjtraks wer geet gelle,
en ´t rakt wer good op dreef,
dan krieg ich (dat weet ich van te vure),
óch dizze kier ´n flesj mit aaftersjeef.

Thei Janssen

Teske koffie

Ich zit in ´n heukske van ´n brasserie, lunchroom zagte vieër vreuger; of in good plat ´n koffieboet.
Boete is ´t koud en hie is ´t lekker werm.

Mit 'n tas koffie en de gezit kin ich 't good oethaute.
 Oppe achtergrondj klink rustig get meziek; WDR4 huër ich.
 Ich zit zon bietje te dreume went ich opins gewaar weër dat der nuje klante zunt i gekomme, 'n mam mit heur kindj.
 leër dat zie zich gezat heët is 'n vieërdel oer om.
 Der jas oet, 't klint der jas oet en de mutsj aaf, inne hoop tessje aan 'n zie, 't kindj op inne sjtool en dan ieësj kint mam zitte.
 'n Zjwoar bevalling dink ich bie michzelf.
 Der klene drieët get op ziene sjtool en is get aan 't lammesteere.
 Doe grieniezzer, dink ich.
 Mam mot koffie en der klene appelsap.
 Ze deet get in ee kleen flesjke en gieëft heuëm dat.
 Pratsj, ... geliek ligt 't al op gen eërd.
 leër zie heure koffie op hat is ze al zes kieër opgesjtange om 't flesjke op te rape wat der klene mit ene flinke sjrei heët neergeworpe.
 En of zie al get zeët; 't notst allemoale nieks.
 Went der klene ooch nog effe op 'n keukske geloetsjt hat, is 't heuëm genog en begint heë richzig te keëke.
 Lof genog, dink ich bie michzelf.
 Van ieëlenj drinkt mam de res van 't appelsap op en pungelt der klene weer aa.
 Sjuut zelf vlot in der jas, betaald en geet mit 't klint op gen erm oet.
 't Is opins zoeë ruijig dat ich de klok kin huëre.
 Ich pak mich de gezit weer en verdeep mich in de ieëlenj van de welt.

Wiel Roeselers

D'r moandig...

....ving ich nog ummer inne versjrikkelige daag deë noeëts verenderd.
 Van alle wirkdaag van de weëk is d'r moandig nog 't mieëst zichzelf geblieëve.
 D'r zóndig had in de loop van de joare zieng identiteit verlore durch de koopzóndige.
 Vreuger woar d'r zóndig de daag van de lange leëgte.
 Dat is noe d'r moandig gewoare.
 Doe zals zelde de zón zieë sjiene op moandig, doarum heesj'te dus óch neet zóndig.
 't Is op d'r moandigmörge das'te de iësjte sjtoeët mit inge elleboag tussje dieng ribbe kriegs in de bus of in d'r trein.
 Deëzelfde trein sjteet noa ing vieëdelsjtónd ópnuj sjtil in ing kletsjnaat verreëgend kroeeëteveld umdat ing kouw op de reels sjteet.
 Op alle anger daag van de weëk wil nog waal ins ing kabelbrüek de oërzaak van de vertroaging zieë, mer dan is de meugeligheid dat de zón sjient tóch vóal groeëter es op d'r moandig.
 Ne...geëf mich mer d'r zamsdig, dat is d'r enige daag van de weëk woeëop alles nog waal wil floepe.
 Gee fiel, gee vertroaginge en gee "den Haag Vandaag".
 Op d'r zamsdig gees'te noa d'r maat, doa verenderd bouw noeëts get.
 't Wóngermiddel woeëvan dienge auto al geet blinke wens'te 't aan 't oetpakke bis, weëd nog ummer mit groeët succes verkoch, en de gebakke vusj ruukt nurges lekkerder es op d'r zamsdigmaat
 D'r daag van de óntdekinge.
 Ing balpen mit inne greune en inne roeë punt, ing balpen mit aan de anger ziej inge sjtópptrekker, inge sjoonsleëpel mit ingebouwde aasjteeker, en nurges billiger es op de zamsdigmaat.
 Ich woar ins op ing moandigmaat, de zón sjeen en 't woar sjoeën weer.
 Ing maatvrouw duide 't tentedook van heur kroam onhoeëg en ich kroog mieë es ing kuub reëgewater uëver mich hin dat zich in de nach van te vuëre doap hou gezammeld.
 Dus noeëts mieë noa de moandigmaat.

Wie ich al zag... 't geet nieks boave d'r zamsdig...!

Thei Janssen

't 's Oaves woërd de roeëzekrans gebeëd

Wie de luuj nog braaf katholiek woare, woërd 't 's oaves de roeëzekrans gebeëd.

Noa 't sjtandaard gebed koam der dan altied een sjpeciaal intensie drachter.

Ich weet van vertille tweeë vuurbeelde, me zeët dat 't ech gebuërd is.

In 'n gezin dat ene jong in deens hau:

“En dan 'n Ozze Vader en 'n Wees Gegroet,

Vuur ozze Joep deë te velde sjteet.

Vuur al die groeëte en kleen kuëgel,

En alle angere zauwerij die der duivel heët oetvonge.”

'n Gezin mit ee famieljelid in Geuël:

“Nog 'n Ozze Vader en een Wees Gegroet,

Vuur os Marie dat aan de Geuël wont,

Dat heuër 't water neet meester wurdt.”

Gene hat mich oeëts vertild of 't geholpe heët.

Wiel Roeselers

Sjpreëkwuërd

Doe is heuëm de kraag geplatst

Die kan de banane in de breije weëg eëte

'n Gezich wie 'n pletske

Went mien tant raar hou, woar 't ene poswage

Deë lacht nog neet, al zuut heë 'n kau mit 'n korsit om

Mit dien kneuëk werp ich nog de pere aaf

Toen ontplofde hij van woede

Een vrouw met een grote mond (fysiek)

Een wit/bleek gezicht

Antwoord op als, als, als

Een zuurpruim

Ik overleef jou gemakkelijk

Heemkunde ver. Bron v. Brunsham: Schubertstraat 6 6444 BB Brunssum (secretaris@heemkundebrunssum.nl)

Dialectgroep: Folkloriada 15 6441 DW Brunssum (w.roeselers@hetnet.nl)

Website : www.heemkundebrumssum.nl